

Проделки
Зайца
Мфундлы



Издательство «Детская литература»



И (Афр)
П75





Ж

ил в лесу маленький серый заяц Мфундла. Все звери уважали Зайца, потому что умнее его никого в лесу не было.

Иной раз озорничал Мфундла, зато всегда стоял за правду и защищал слабых. С соседями заяц Мфундла жил в большой дружбе, только с мартышкой Хаву бывало что и поссорится — уж очень она кривлялась и обижала малышей. Хотя и был Мфундла умен и находчив, но все не мог придумать, как ему проучить Мартышку.

И вот что случилось однажды.

Сговорились звери и птицы собраться в соседней деревне на праздник урожая. Заяц Мфундла и мартышка Хаву надумали прийти раньше всех. Да вот беда: Заяц проспал, а Мартышка как начала прихорашиваться — обо всем на свете забыла. Солнце давно вошло, а они на том же месте.





Пришлось Зайцу с Мартышкой поторопиться. Бежали они так быстро, что у Зайца в глазах зарябило и сердце заколотилось, чуть не выскочило.

— Ох, передохнуть бы,— пробормотал Зайц, тут же свалился под куст и захрапел.

А Мартышке хоть бы что. Влезла на высокое дерево и давай с ветки на ветку прыгать. Сверху ей хорошо видно, что делается на земле, а до нее не дотянуться. Вот она каждого дразнит, обижает, кривляется.

Ква-ква-ква, — квакают лягушки.

— Кво-кво-кво,— дразнится Мартышка.

— Ж ж ж ж ж ж ж ж ж , — жужжат жуки.

— Зззззззззз,— кривляется Мартышка.

— Пииииии,— пищат мышки.

Иииииии! — передразнивает Мартышка.

Поспал заяц Мфундла немножко, отдохнул и пустился вдогонку за Мартышкой. Запыхался — уф-уф,— да только не

догнать ему Мартышку. Что тут делать? Ухватился заяц Мфундла за длинную-предлинную лиану и крикнул:

Хаву, спускайся скорей на землю! Вон деревня близко!

Но как только Мартышка оказалась на земле, Заяц натянул лиану, оттолкнулся и — прыг ей на спину.

Так верхом на Мартышке и въехал в деревню. Ох и смеялись же звери! Даже листья на деревьях зашелестели от их смеха.

Ай да Мфундла! Ха-ха-ха, верхом на Мартышке! — трубил Слон.

— Вот так Мфундла! Ох-хо-хо, оседлал Мартышку,— лил слезы от смеха Крокодил.

Молодец, Мфундла! — радовались зайчата и лягушата.

— Bravo, bravo, Мфундла! — кричали птицы на разные голоса.

Никогда над мартышкой Хаву никто не смеялся в лесу, и вот те на! Обидно!

С тех самых пор мартышка Хаву перестала дразнить малых зверюшек.







М

ожет, было, а может, не было. Пришел как-то заяц Мфундла в гости к петуху Нкуку и курице Хуку. А надо сказать, что были они жадные да к тому же любили прихвастнуть.

Когда Заяц переступил порог дома, в нос ему ударил запах пирогов. Мфундла втянул воздух, но сделал вид, что ничего не заметил.

— Хозяин Нкуку дома? — вежливо спросил Заяц.

— Нет, он побежал во все стороны приглашать гостей, — важно отвечала Курица.

— Сразу во все стороны? — усомнился Мфундла.

— Да, Нкуку всегда одну ногу посылает налево, а другую направо.

Тут пришел сам Петух. Глянул на него Заяц — глазам не поверил: Нкуку стоял на одной ноге.

— А где твоя вторая но-





га? полюбопытствовал Мфундла.

— Вторая нога еще не вернулась,— деловито ответил Петух, держа правую ногу под крылом.

Заглянул Заяц под крыло Петуху и все понял.

Посидели, попили чаю. А вот пирогами Зайца так и не угостили. Позабыл, видно, Нкуку, что сам вчера звал Мфундлу в гости на пироги.

Да тут еще Курица раскудаhtалась, что, мол, ждет важных гостей — Слона и Слониху, надо угощение для них прибегречь.

«Ладно, — подумал заяц Мфундла.— Я тебя, скареду, на весь лес ослаблю. Не будешь жадничать и хвастать перестанешь». А вслух сказал:

— Ну, хозяин, спасибо за чай.

Потом Заяц встал из-за стола, вытер губы салфеткой, буд-

то ел пироги, и направился к выходу. А гости все не шли. Да и нога Петуха не возвращалась.

В другой раз посылай за гостями сразу обе ноги,— сказал вдруг Мфундла Петуху,— а то одну ногу прятать неудобно.

Сказал как отрезал, дверь за собой притворил и пошел домой.

Больше Заяц к Петуху в гости не ходил. И другие звери прослышали, что Петух с Курицей скареды и хвастуны, и тоже перестали ходить. Остались Нкуку и Хуку совсем одни. Загрустили. Пришлось им покинуть лес. Вот и живут теперь в селе.

— Ку-ка-ре-ку! — кричит Нкуку спозаранку.

Это он Зайца зовет, извиниться хочет. Но Мфундла живет далеко — петушиного крика не слышит.

Как
Зайчик
перехитрил







днажды злой и голодный лев Нганяма увидел в лесу под кустом зайчат. Король зверей сгреб зайчат, бросил их в сумку, прокусил дырочку, чтоб не задохнулись, и накрепко закрыл. Лев сразу повеселел. Он шел по дороге и пел:

Мне теперь никто не нужен,
Я несу зайчат на ужин.

И тут Льву повстречался заяц Мфундла.

— Здравствуй, высокочтимый король зверей! — вежливо приветствовал Льва Заяц.

— Здравствуй, здравствуй! — неохотно ответил Лев.

— Может, тебе помочь? — предложил Заяц. — Я вижу, сумка у тебя тяжелая.

— Ладно, неси! — согласился Лев и отдал сумку Заяцу.

«Все равно, — подумал Лев, — никому не догадаться,





кто там у меня припрятан».

«Нет, меня не проведешь,— сказал себе Заяц,— король-то ты король, а не додумался, что заячий дух слышен изда-лека. Не будь я Мфундла, если тебя вокруг пальца не обведу».

Так Лев и Заяц шли да шли, и каждый думал свое.

Тут, откуда ни возьмись,— Гиена. Она была давним другом Льва. Пришлось остановиться и поболтать о том о сем.

Заяц незаметно вытащил зайчат и спрятал. А в сумку набросал побольше камней да еще посадил туда пчелу Ньбши.

Между тем Лев и Гиена на-говорились и разошлись в раз-ные стороны.

— Пойдем быстрее! — кри-кнул сердито Лев.— Тут на до-роге всякие встречаются и зря задерживают.

Пошли они дальше. Лев уже представлял, как он придет до-мой и приготовит себе лакомое блюдо — нежную белую зайча-тину. У него даже слюнки по-текли, и он сладко потянулся.

Не могу больше! — за-стонал Заяц.— Видно, у тебя в сумке поклажи прибавилось,

что-то она все тяжелеет и тя-желеет. Отпусти меня домой, высокочтимый король зверей, там Зайчиха заждалась!

— Ну, да ладно,— согла-сился Лев,— ступай, Мфундла, восвояси. Я и сам донесу свою ношу.

Мфундла только этого и до-жидался и тут же дал стре-кача. А Лев зашагал по дороге с громкой песней:

**Мне теперь никто не нужен,
Я несу зайчат на ужин!**

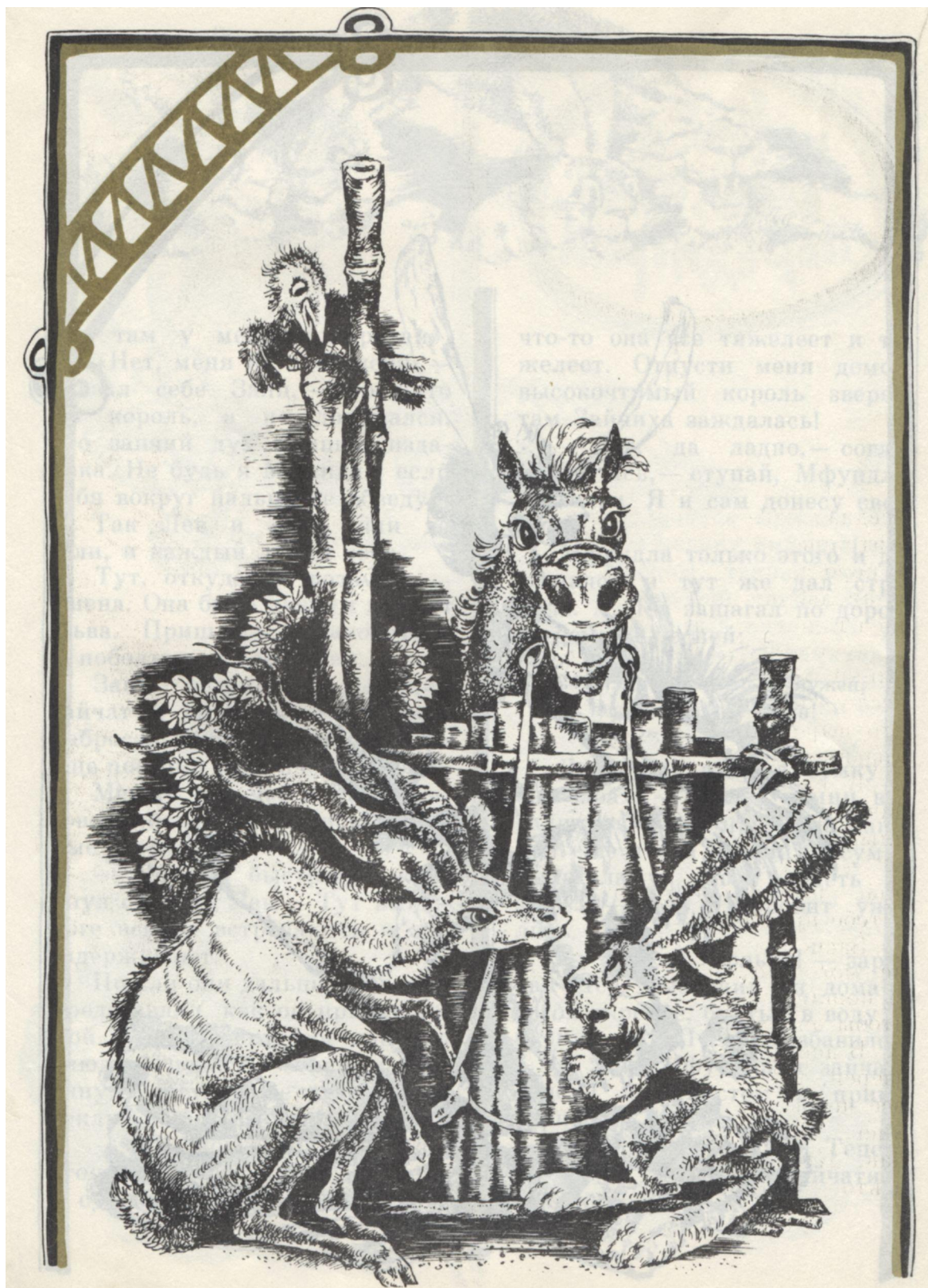
Дома Лев открыл сумку — бах-бабах! — из нее камни вы-валились — да прямо на лапу. Тут еще пчела Ньбши из сумки вылетела и давай зудеть — ззззззз! — так и норовит ужа-лить.

— Ой, ой, больно! — зары-чал Лев, выскочил из дома и бегом к речке, бултых в воду — насили от Пчелы избавился.

А заяц Мфундла и зайчата сидели под кустом и приго-варивали:

— Так тебе и надо! Теперь не скоро захочешь зайчатину на ужин.







Однажды заяц Мфундла оседлал коня и отправился к Антилопе в гости. Спешился у порога, привязал своего коня к апельсиновому дереву и вошел в дом.

— Смотри, Заяц! — воскликнула Антилопа. — Мне повезло: на моем дереве только что вырос конь, да еще какой красивый и статный.

К слову сказать, Антилопе давно приглянулся конь Мфундлы.

— Нет, — возразил Мфундла, — это мой конь, я на нем к тебе прискакал.

Заспорили, но Заяц ничего не мог доказать Антилопе. И пошли они к королю зверей, чтобы он их рассудил.

В день суда собралось много зверей, только зайца Мфундлы все не было. Пока его дожидались, судили-рядили, что да как. Кто стоял за Антилопу, а кто — за Мфундлу.





Хватит ждать,— сказала наконец Антилопа,— не идет Мфундла, значит, не его конь!

В это самое время на тропинке показался заяц Мфундла. Сначала его никто не узнал: он был весь в саже, смертельно уставший, кое-где на шерсти темнели подпалины.

— Что случилось? — спросил Лев.

— Вода загорелась, пришлось гасить огонь. Вот я и вымазался весь да подгорел немного,— ответил Заяц и повалился на землю.

Тут к нему подлетели птицы, начали водой поить, еле отходили. Стало совсем тихо в лесу: задумались звери.

Наконец Лев опомнился и зарычал насмешливо:

— Что ты плетешь, где это видано, чтобы вода горела?

А где это видано, чтобы на апельсиновом дереве вырос конь? — весело отозвался Мфундла, который совсем очнулся.

Тут все как захохочут!

Эх ты, обманщица,— пристыдил Лев Антилопу,— отдавай Заяцу коня!

Пришлось отдать!

С тех пор Антилопа плутовать перестала, боится — засмеют звери.

Как Заяц,
Гепарда
проучил.

длинным
вундуку
атсье
ала Гая
— Газель
и, больш
сково за
моги мн
вообра
это д
вду на
Повод

ать,
прогу
ф
лов







днажды Гепард попал в ловушку и как ни бился, а выбраться не мог. Тут мимо бежала Газель.

— Газель, какая ты красивая, большеглазая, добрая, — ласково заговорил Гепард, — помоги мне, перегрызи сеть и освободи меня. В благодарность за это я никогда не дам в обиду ни тебя, ни твоих детей.

Поверила Газель, стала грызть сеть. И так уж она старалась, что зуб сломала, но Гепарда вызволила.

Выбрался Гепард из ловушки и грозно зарычал:

— Эх ты, глупая Газель, теперь я тебя съем!

— Ой, спасите-е-е! — завопила Газель и бросилась бежать, но Гепард загородил ей дорогу.

Тут, откуда ни возьмись, — Мфундла.

-- Кто здесь нарушает королевский указ? — закричал





Заяц.— Кто грозитя съесть слабого?!

Гепард, услышав окрик Заяца, испугался и замер: если Лев дознается, что он задрал Газель, беды не миновать! И Гепард сразу присмирел.

Подошел Заяц поближе. Гепард и Газель наперебой стали ему рассказывать, как дело было. Кричали до хрипоты: Гепард — свое, Газель — свое.

Послушал Мфундла, потрянул ушами и сказал:

Ничего не понимаю! Крику много, да проку мало. Говорите и показывайте!

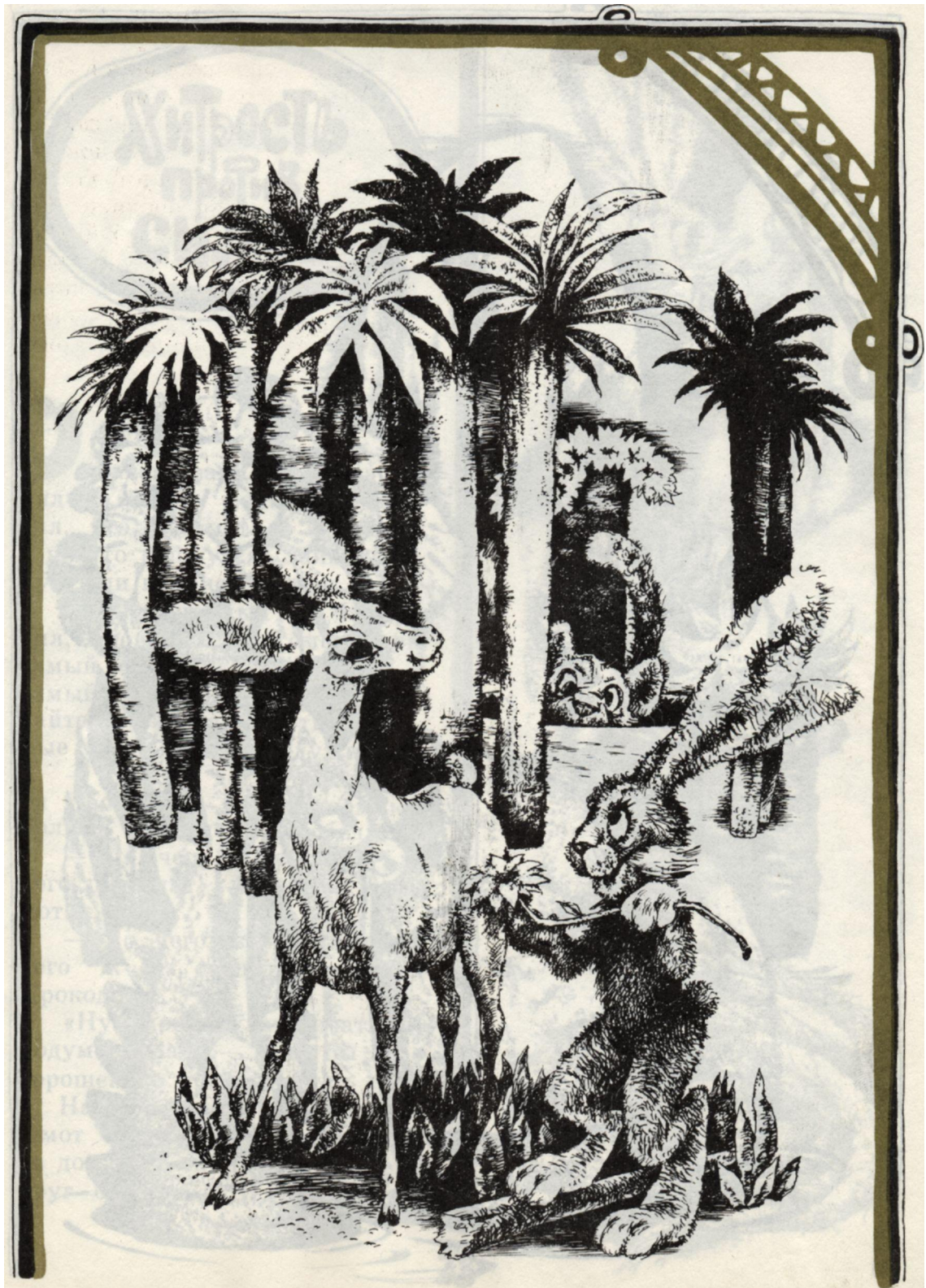
Гепард прыгнул в ловушку, а Газель подбежала, чтобы вызвать его.

— Стоп! — крикнул Заяц.— Я все понял, можете дальше не объяснять. Беги, Газель, на все четыре стороны!

Обрадовалась Газель и убежала в лес. А Гепард остался в ловушке.

— Ну, и сиди здесь,— сказал заяц Мфундла.— Будешь знать, как платить злом за добро.

И Заяц преспокойно пошел своей дорогой.







О

днажды заяц Мфундла гулял по берегу реки. Он заметил, что Бегемот и Крокодил о чем-то шепчутся. Заяц вытянул уши и прислушался.

— Досточтимый Крокодил,— говорил Бегемот,— вы самый сильный на реке, а я самый сильный на болоте. Давайте дружить, и пусть остальные звери нам прислуживают.

— Вот это да! — обрадовался Крокодил.— Мы станем королями и будем непобедимы!

— До чего ж я умен, до чего знаменит! — ликовал Бегемот.

— До чего ж я силен, до чего ж я сердит! — хвастал Крокодил.

«Ну, пошли важничать! — подумал Заяц.— Вот бы вас хорошенько проучить!»

Наговорившись всласть, Бегемот и Крокодил разошлись по домам. А жили они вдалеке друг от друга. Их разделяли





гора и лес. Не часто хотелось Бегемоту плестись из-за горы в такую даль. Л Крокодил и вовсе на болоте не бывал. Куда ему!

На этот раз друзья остались очень довольны встречей, и Бегемот не пожалел, что ходил к реке.

Между тем заяц Мфундла не зевал. Он придумал хитрость и принялся за дело: сплел из лианы веревку, да такую крепкую, что ни порвать, ни разрезать. Потом пошел на базар и купил звонкий барабан нгома..

Когда все было готово, Заяц побежал на берег. Он сновал взад-вперед до тех пор, пока не увидел Крокодила.

Здравствуйте, владыка реки! — поклонился Мфундла. — У меня к вам дело есть. Выслушайте меня!

— Чего тебе? — нехотя отозвался Крокодил.

Вчера ночью, — бойко на-

¹ Нгома — тип барабана в форме перевернутого конуса с отверстием снизу.

чал Заяц, — по лесу прошли слоны. Вон на той горе, видите? Сколько они деревьев повалили, — не счесть. Жаль только, в болоте деревья увязли.

— Ну и что? — оскалился Крокодил. — Зачем мне эти бревна?

— А затем, — продолжал уверенно Заяц, — что мы сделаем для вас качели, и вы сможете качаться по-королевски. Только вытащите из болота два дерева.

— Ну, коли так, — повеселел Крокодил, — вытащу. Эта работа для меня совсем пустячная.

Мфундла дал Крокодилу один конец веревки и предупредил:

— Только не тяните, пока я не ударю в нгома. Вот добегу до болота и свяжу покрепче стволы.

И с этими словами Заяц пустился во весь дух к болоту.

— Владыка Бегемот, — поклонился Мфундла, — у меня к



вам дело есть. Выслушайте меня со вниманием.

— Ну уж и дело,— проворчал Бегемот.

— Вчера ночью,— затараторил Заяц,— по лесу прошли слоны и повалили много деревьев. Вон на той горе, видите? Только все стволы скатились в реку.

— Что за вздор? — рассердился Бегемот. — Мне твои бревна ни к чему, так что отправляйся, откуда пришел, пока цел.

— Нет, о досточтимый владыка болота,— не унимался Заяц.— Вот что я придумал: мы поставим два столба и подвесим качели. Вы сможете качаться, когда вам вздумается. Все короли на качелях качаются. Вот только помогите деревья через гору перетащить.

— Это можно,— согласился наконец Бегемот.— Мне такая работа нипочем!

— Как услышите голос нгома, так и принимайтесь за дело,— сказал Заяц на прощание и дал Бегемоту второй конец веревки.





Тут же Мфундла поскакал к кусту, под которым спрятал барабан, достал палочки и разом ударил. Раздалась дробь, да такая зычная, что услышали все звери, птицы и рыбы. Кто на гору влез, кто — на дерево, кто в земле спрятался, а кто — в воде. Притаились, ждут, что будет.

Крокодил и Бегемот как услышали сигнал, так стали тянуть веревку в разные стороны.

«Ох, и тяжелые деревья,— думал Крокодил,— да ничего, вытащу!»

И он напряг все силы.

«Видно, там не бревна, а целый лес,— думал Бегемот,— да ничего, осилю!»

И Бегемот уперся в ствол баобаба да как рванет веревку! Чуть не к самому берегу приволок он Крокодила.

Разозлился Крокодил, нырнул в воду, да так глубоко, что достал головой дно. Зато

Бегемот вмиг оказался чуть не у самой горы.

— Кто меня тащит?! — в ярости закричал Бегемот.

— Кто меня дергает?! — гневно завопил Крокодил.

И тут они увидели друг друга.

— О, я вам это припомню! — прохрипел Крокодил.

— Я вас проучу! — простонал Бегемот.

И они принялись тянуть пуще прежнего. Тут послышался страшный треск: веревка натянулась до отказа и лопнула. Крокодил плюхнулся в реку, а Бегемот свалился в болото.

Звери и рыбы покатались от смеха, потом на радостях пустились в пляс. А заяц Мфундла заиграл на барабане и запел:

**Я проказник и хитрец,
В споре с сильным — молодец.
Перессорил королей
Для спокойствия зверей!**

КТО СЪЕЛ
МАМЕЛТГА
КОРОЛЯ?







днажды король зверей Лев велел нарвать сладких сочных плодов маценгеле¹, которыми он собирался угостить своих знатных друзей: Крокодила, Бегемота и Носорога.

Красные маценгеле положили на большие зеленые пальмовые листья. Как это было красиво! Наутро ждали гостей.

— Кто съест маценгеле без спросу, тот будет казнен!

Так сказал грозный Лев, а король зверей шутить не любил.

Тут первый советник короля Козел вспомнил, что Заяц очень любит маценгеле. И он посоветовал накрыть Мфундлу горшком и поставить на ночь стражу, чтобы ничего худого не приключилось.

Так и сделали. Звери улеглись спать, а Мартышку поставили сторожить Зайца.

¹ Маценгеле — фрукты красного цвета, по форме сходные со сливой. Нценгеле — куст, на котором растут маценгеле. Особенно много маценгеле на юге Мозамбика.





Среди ночи, когда Мартышка задремала, Мфундла стал лапами разгребать землю, вырыл подземный ход, пробрался к маценгеле, полакомился вволю, а большую часть припрятал. Потом он собрал кожуру и сунул ее в пышную львиную гриву. Лев крепко спал и ничего не слышал.

Заяц снова забрался под горшок и заснул как ни в чем не бывало.

Ранним утром проснулся Козел и первым делом бросился к маценгеле: он увидел одни только пальмовые листья Фруктов не было.

— Бээээээ,— отчаянно заблеял Козел.

Все звери проснулись, только Зайца не добудились. Мфундла так громко храпел, что горшок, под которым он спал, дрожал и позванивал.

Наконец Козел стал бить палкой по горшку, как по барабану, и Заяц проснулся. Тут

звери наперебой стали ему рассказывать, что случилось ночью. Они очень волновались, потому что каждый из них помнил наказ Льва.

— Ты самый умный в лесу,— стал просить Козел Мфундлу,— придумай что-нибудь.

И Заяц велел натянуть веревку между двумя деревьями: пусть каждый перепрыгнет. Так и сделали. Прыгали через веревку все. Дошла очередь до самого короля зверей. Разве мог он подумать, что в его пышной гриве спрятана кожа от маценгеле?!

Как прыгнул Лев, так кожа и посыпалась. Тут звери увидели, кто съел маценгеле. Набросились они все разом на Льва. Король зверей едва ноги унес — убежал из леса в саванну, африканскую степь.

А проказник Мфундла весело запел:

— Те-те-те-те-те,

Мы прогнали короля,

Кто придумал это? Я!

Заяц разрыл лапами землю и достал маценгеле, которые припас для своих друзей. Стал всех угощать. Никого не обделил добряк Заяц, никого не обидел. Дал полакомиться Лисе, угостил Слона, Козла, Мартышку, и лягушек накормил, и птицам перепало: они тоже любят сладкое поклевать!

Так до сих пор живут звери в том лесу без короля. Живут свободно и счастливо и очень дружат.



СОДЕРЖАНИЕ

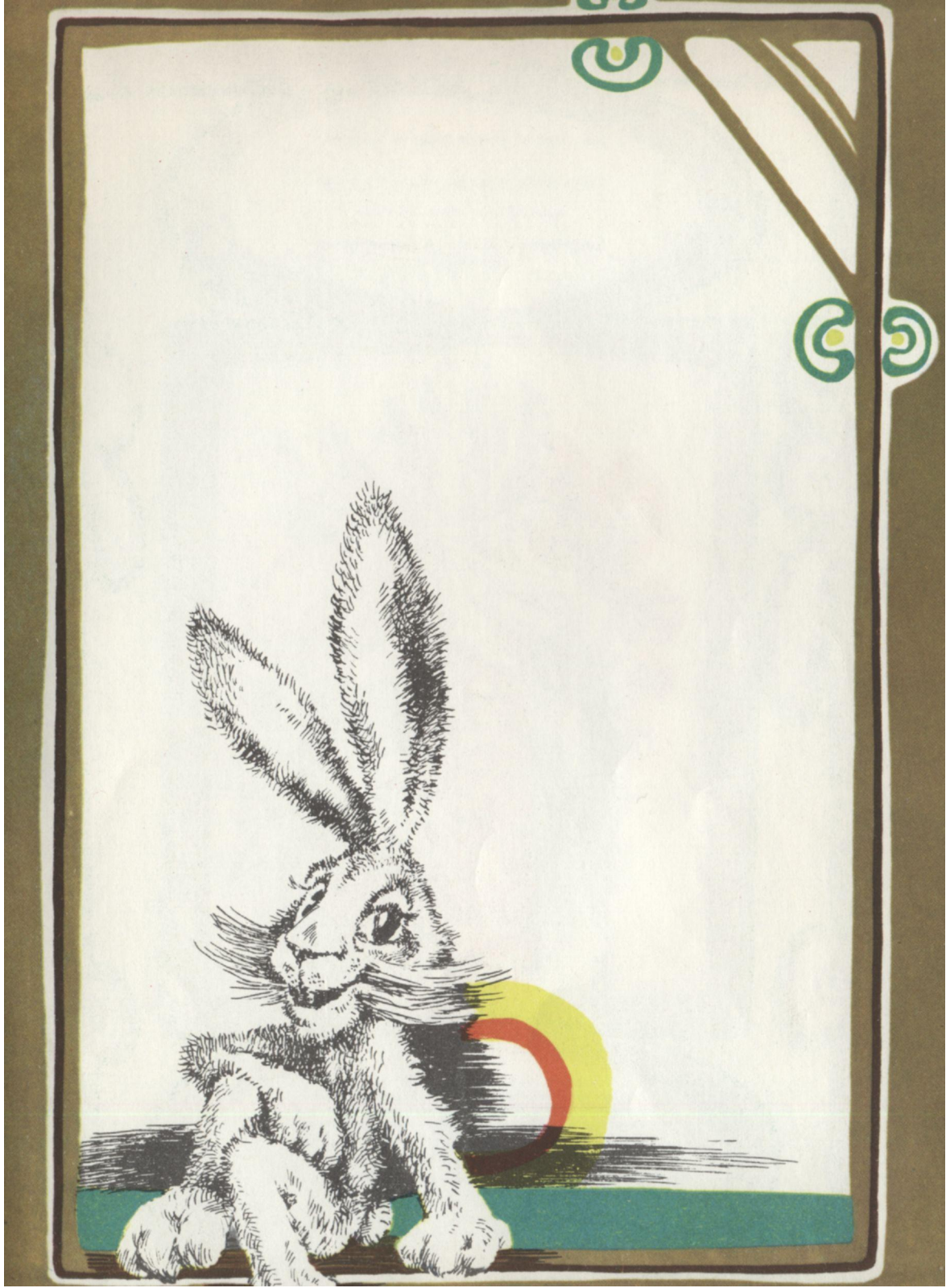
Верхом на Мартышке	3
Нога под мышкой	7
Как Заяц Льва перехитрил	11
Конь на дереве	15
Как Заяц Гепарда проучил	19
Хитрость против силы	23
Кто съел маценгеле короля?	29

П75 **Проделки зайца Мфундлы: Мозамбикские народные сказки/Пересказ для детей и сост. Ж. Каневской; Рис. В. Вухарева. М.: Дет. лит., 1982.— 32 с, ил.**

15 коп.

В книгу входят сказки африканцев банту о похождениях хитроумного зайца Мфундлы, любимого героя мозамбикского фольклора.





Для младшего школьного возраста

ПРОДЕЛКИ ЗАЙЦА МФУНДЛЫ

Мозамбикские народные сказки

Составитель **Жанна Александровна Каневская**



ИБ № 6094

Ответственный редактор С. К. Беркман. Художественный редактор О. К. Кондакова. Технический редактор Т. П. Тимошина. Корректор Э. Л. Лофенфельд. Сдано в набор 25.04.82. Подписано к печати 05.08.82. Формат 70 × 100^{1/16}. Бум. офсетная № 1. Шрифт обыкновенный. Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,6. Усл. кр.-отт. 6,5. Уч.-изд. л. 3,31. Тираж 600 000 экз. Заказ № 1450. Цена 15 коп. Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Детская литература» Государственного комитета РСФСР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. Москва, Центр. М. Черкасский пер., 1. Калининский ордена Трудового Красного Знамени полиграфкомбинат детской литературы им. 50-летия СССР Росглаполиграфпрома Госкомиздата РСФСР. Калинин, проспект 50-летия Октября, 46.